

== PER ==
13\$000

soltanto, mentre in tutte le librerie costa 20\$000, i nostri abbonati possono avere lo splendido ed utilissimo volume:

a Donna Medico di Casa

con più di 1.000 pagine
:: e 400 illustrazioni ::

E' indispensabile in ogni famiglia - La provvidenza di ogni casa - La salute domestica garantita. Affrettate le richieste all'Amministr. del *Pasquino*.



IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2741
(Central)

* Col tempo e con la paglia maturando, le nespole...

Abbonamento annuo . . . Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:
Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 927

Anno X

São Paulo, 9 Giugno 1917

Num. 512

Il «PASQUINO» è stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» — Rua Rodrigo Silva, N. 40

LA CONFERENZA DI STOCCOLMA



ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

LA PACE — Ho paura che con questi moccoli anche questa volta mi tocchi d'andare a letto al baio.

CHINATO BALLOR

Ottimo
fra i
migliori

Farmacia e Drogheria Italiana "FARAUT", MACEDONIO CRISTINI e C.

S. PAULO - Rua Alvares Penteado, N. 36 - S. PAULO

FIUGGI - (Provincia di Roma), —
Acqua Minerale Naturale: Alcalina - Diure-
tica - Digestiva: Battericamente pura. Ot-
tima per tavoia, usata pura o anche mescolata
al vino. Cura in modo meraviglioso i catarri
gastrici e intestinali, il diabete, i catarri ure-
trali e vaginali, Importata per consiglio dei
principali medici italiani di S. Paolo. E' la
migliore acqua da tavoia straniera.

GIOCONDA - (Tuto cito jucunde).
Acqua Minerale Purgativa Italiana:
E' indicata per i SALI che contiene, in
tutte le affezioni ove necessita sgombrare il
« tubo digerente »: non causa alcuna irrita-
zione intestinale.
E' considerata come una delle PIU' OT-
TIME acque purgative straniere.

Concessionari:
M. CRISTINI e COMP.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. Paulo

HOTEL REBECCHINO

di fronte
alla Stazione della Luce
S. PAULO

Diaria di 6\$000 e 7\$000
Refezione a 2\$000

Deposito de queijos e mantelga de Minas

Vicente Pascarelli e Filhos

Fabricantes da Manteiga «Favo-
rita» analisada

Telephone, 4872 - Caixa, 1115
Rua General Couto de Maga-
lhães, 66 - S. Paulo

Febbri Malariche



Chinino dello Stato

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo
scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA
ALLA SERA ai bambini basta UN CIOCCOLATTINO al giorno.

RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone in-
fette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno — per bambini da 2 a 4
cioccolattini al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per tutto il Brasile:

HENRIQUE METZGER

S. PAULO - Rua Libero Badaró, N. 175 - S. PAULO

CALZOLAI

e negozianti di cuoio

Prima di far acquisti di forme
non dimenticate di visitare la
grande fabbrica di Rua Fioren-
cio de Abreu, 17, dove troverete
forme pronte di ogni qualità, e-
legant, moderne e da scegliere
a piacimento a prezzi mitissimi.

Accettansi ordinazioni per qua-
lunque partita, garantendo un
lavoro perfetto e di "guatam-
bú", ben stagionato.

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso

CASA "LA MOTTA",

Rua Quintino Bocayuva, N. 66

Comprasi Argento - Oro - Platino, a prezzi vantaggiosi

Al Cinema Municipal

Rua Barão de Itapetininga, 12

IL MIGLIOR RITROVO CITTADINO

TUTTE LE SERE SI ESIBISCONO FILMS DI AT-
TRAENTI NOVITA' E DI BUON GUSTO :::::

Prezzi popolari ———— Prezzi popolari

— Tutti i giorni festivi matinée alle ore 14 —

Bar e Pizzeria Napolitana

S. PAULO — Rua Ypiranga, N. 67 — S. PAULO

Telefono. N. 2704 - (Cidade)

Biffi - Sfogliatelle - Maccheroni uso Napoli

Cucina alla casalinga a prezzi modici — Accettansi pensionisti

"Confetteria e Bar Avenida", P. DE DIVITYS e C.

PANE DI MIELE - BISCOTTI

— Dolci sistema Italiano e Francese —

Specialità in SFOGLIATELLE NAPOLETANE

Rua S. João, 181-B - - - Telefono, 375 (Central)

S. PAULO



Victrola e Gramophone

Tutti possono e devono possedere uno di questi due strumenti musicali : :
Accettiamo i grammofoni antichi, come parte del pagamento delle Victrola e Gramophone — Ultime novità in dischi : :

Visitate i nostri saloni

Casa Edison

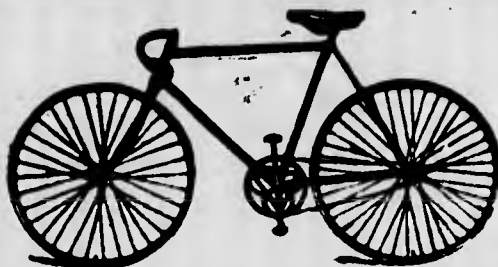
Rua 15 de Novembro, N. 55



Distributore Generale
: : per il Brasile : :

CATALOGO GRATIS - IN-
GROSSO, DETTAGLIO E
RATE MENSILI : : : : :

Off. meccanica per riparazioni



Grande stock di **Biciclette** delle migliori
che stranere e di propria fabbricazione

OFFICINA MECCANICA

per riparazioni di biciclette e motociclette

Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi
macchina. **Casa Luiz Caloi**

la più antica di S. Paulo

11 - Rua Barão de Itapetininga - 11

Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio - Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia - Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro - Non occorrono apparecchi speciali. - Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. PAULO - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

TREVO

la miglior marca
di burro

• GIOVANNI ROVIDA •

Con l'esclusiva per Brasile, di tutti i prodotti della Ditta Industria Marmi Vicentini.

Grande deposito e Officina di marmi - Specialità in Champo ed altri marmi di colore.

Rua Alvares de Azevedo, 17-A
Telefono, 208 (Braz) - S. PAULO

IL SOLE NASCE PER TUTTI

Casa importatrice di minuzie, Cancellaria, Chinca-glieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e più grande Casa assortita di minuzie.

P. De Ranieri

R. FL. DE ABREU, 158-A, 158-B
Telefono, 710 - (Central)

Vicino alla Staz. della Luce

Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio
Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

Gaetano Tramontano

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo

Casa Editrice Italiana

Dr. Francesco Vallardi -- Milano

Filiale in S. PAULO: Rua José Bonifacio, 34
Telefono, 3679 - Casella, 582

Opere di diritto - Ingegneria - Medicina - Veterinaria
Letteratura, ecc.

"Cultura moderna" - "Patria" Rivista Enciclopedica Contemporanea
Le migliori Riviste, illustrate di Varietà

Scuola di taglio LUIZ QUINTO

Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo per qualsiasi figura. Metodo garantito premiato all'Esposizione Internazionale di Genova 1914, colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8 (sobrado)

Almanacco Italiano BEMPORAD

ANNO 1917 - EDIZIONE SPECIALE PER IL BRASILE

Volume di oltre seicento pagine, con molte centinaia di illustrazioni. Contiene notizie di varietà, di arte, di letteratura, di moda: dati e tavole statistiche, informazioni amministrative, commerciali, astronomiche, ecc., ed una dettagliatissima cronistoria riccamente illustrata, della **GRANDE GUERRA** corredata da nitide cartine geografiche e da interessanti fotografie prese sulla fronte italiana.

L'ALMANACCO ITALIANO BEMPORAD è una piccola enciclopedia della vita pratica e non deve mancare in nessuna famiglia italiana.

E' in vendita a Rs. 38000, per l'intero Rs. 35000 presso l'Amministrazione del PASQUINO COLONIALE - Rua 15 de Novembro, 52 - Caixa, 927 - S. PAULO.



Casa MURANO

32 - RUA MARCHEL DEODORO 32
Casella, 865 - Telefono, 622
S. PAULO

Il maggior assortimento della Capitale
in Armoniche di Castelfidardo

da 2 fino a 36 bassi

MANDOLINI - VIOLINI - CHITARRE
F-VIOLAS - CAVAQUINHOS.

CORDE NAPOLETANE
DISCHI E GRAMMOFONI

Chiedere cataloghi e prezzi

Casa Giordano

Avenida Brigad. Luiz Antonio, 53 - S. Paulo
TELEFONO, 4196

Restaurant à la carte - Pizze, sfogliatelle e dolci
alla napoletana

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics
Servizio meticoloso ed inappuntabile - Prezzi modici

COLLEZIONI DELLA GUERRA

1914 - 1915 - 1916 - 1917

Divergenti, Utili, Istruttive, Ricordo

Contengono: Ritratti a colori di Re - Zar - Sultano - Imperatori - Presidenti - Ministri - Generali - Politici - Martiri e soldati italiani di tutte le armi. (Ogni sacchetto contiene una figura). - Più un grande Calendario, colle date storiche. L'insieme forma 5 bellissimi quadretti da stanza! - Tutto questo si trova in ogni latta di 200 sacchetti delle CAMELLOS HYGIENICOS FINEATO - Registrato con patenti N. 1005 e 2914 - Domandarle a tutti i grossisti ed ai fabbricanti.

G. FINEATO e FILHO

Rua Prates, N. 42 - S. PAULO
Caixa, 293 - Telephone, 38 (Bon Retiro)
Telgr.: FINEATO

ATTENTI ALLE IMITAZIONI

NOTA - Le collezioni sopra si trovano nelle scatole anche - chromos superzas.



GENERAL CADORNA

Il Banco di Napoli

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1912 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anon. Industrias Reunidas F. MATARAZZO

la quale da detta data riceve le somme che:

- a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato



Navigaz. Gener. Italiana

"La Veloce",

"Italia", "Lloyd Italiano",

SERVIZI COMBINATI

Italia -- Brasile -- Plata

Industria Riunite F. MATARAZZO

Società Anonima

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo", — Cassa Postale, 86

Filiali:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosario de Santa Fé.

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
Filatura — Tessitura — Casamificio — Maglieria e Tintoria « Mariangela ».
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.
Fabbrica di Sapone « Sol Levante ».
Fabbrica di Olio « Sol Levante ».
Pilatura di Riso.
Amideria e Fecoleria « Matarazzo ».
Raffineria di Zucchero.
Macinazione di Sale.
Segheria « Matarazzo ».
Fabbrica di Strutto in Itapetininga.
Compagnia di Navigazione a Vapore « F. Matarazzo ».

SUD-AMERICA EXPRESS

Grandiosi vapori in "Dullo" e "Giullo Cesare", avanzata costruzione

STAZZA: 27.000 Tonnellate — Velocità: 20 NODI
Macchine a turbina

Agenti: Industria Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTO3 - Rua Xavier Silveira, 120

Società di Imprese Marittime

ITALIA-AMERICA

Av. B. do Rio Branco, 2, 4, 6

RIO DE JANEIRO

CASA ROCCO

Casa di gioie, orologi e pietre preziose.

Casa Matrice: Rua General Carneiro, 85 - Telef. 3800.

Succursale: Rua Mauá, n. 95 - Telefono, 2950.

Caixa postal, 1181 - S. Paulo

TAPPEZZERIA

DI José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71

Telefono 2191 — S. PAULO

SPECIALITA' IN TAPPEZZERIA DI CUOIO

Lavori perlettissimi al massimo buon mercato

SARTORIA

e Tailleur pour Dames

DOMENICO CHIAPPETTA

Rua Victoria, 107 — S. PAULO

PREZZI CONVENIENTI

Esposizione di Mobili della Officina CATALDI

RUA FLOR. DE ABREU, 103

Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato — Installazioni complete di Case commerciali e bancarie.

Officina: Rua S. ROSA, N. 78

TELEFONO, 259 — (Braz) Massariol, Riccò e Cia.

CALZOLAI

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate LA FABBRICA

E. GRIMALDI

Rua Flor. de Abreu, 134

ove troverete un vasto « stock » di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di forme.

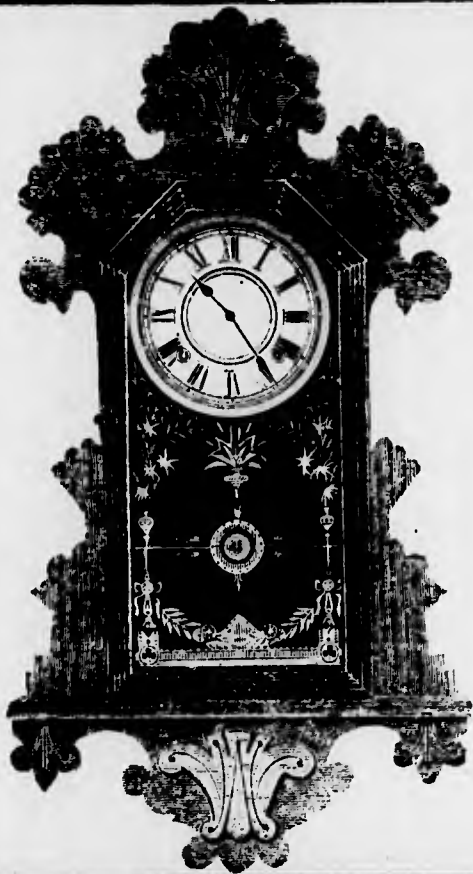
Banco Popular de Cambio

Januario Montemurro

2, Rua General Carneiro, 2

Passeggi marittimi

Cambio - Rimesse



Le ultime novità in OROLOGI

- da parete e Sveglie -

hanno ricevuto

CARLO MASETTI & C.

Depositari delle rinomate case ANSONIA CLOCK di New-York e WESTERN CLOCH, DE LA SALLE, 111.

Osservate il nostro campionario

Ladeira S. Ephigenia, 3 - S. PAULO

Telefono, N. 2708

Unici concessionari dell'insuperabile orologio "ZENITH".



Un particolare della solenne inaugurazione



« Cercate il... Ministro »

L'avvenimento della settimana

Dopo le quattro o cinque pagine consacrate dal « Fanfulla », con insolita larghezza e generosità, alla inaugurazione della Casa di Salute, munificamente offerta dal Comm. Francesco Matarazzo all' Ospedale « Umberto I », sarebbe follia voler ancora trattenere i lettori con un paio di colonne di roba, per decantare e la grandiosità dell'offerta e la nobiltà dell'offerente. Queste cose il pubblico ha già sentito ripetersi in tutti i toni ed in tutti i gradi per quindici giorni di seguito, per cui può benissimo fare a meno che noi glie le torniamo a dire.

Il PASQUINO si limita dunque ad unirsi a quanti hanno esternato ammirazione per chi ha saputo compiere il nobilissimo gesto, che indubbiamente è venuto a consolidare in modo definitivo le sorti dell'Ospedale « Umberto I », accrescendone nello stesso tempo il decoro ed innalzando un tempio all'affermazione della scienza medica e chirurgica italiana.

Questa nostra nota breve sul grande avvenimento ha un merito che non hanno avuto di sicuro le note lunghe, con i titoli su tutta la pagina, « clichés », inni, colonne di nomi del « Fanfulla »: il merito, cioè, di non essere seguita da nessuna fattura dell'amministrazione, per i quintali di... retorica profusi largamente dalla redazione in varie pagine di materia.

FORBICI
e LANCETTE

Scandalo! Vergogna! Orrore! Maledizione! Raccapriccio!... Il Ministro Mercantelli non è venuto ad assistere alla inaugurazione della Casa di Salute *F. Matarazzo*!

Svergognato di un Ministro!

Io non so trovare, come vorrei, parole abbastanza roventi per bollare l'infamia, perché disgraziatamente io non sono stato invitato nemmeno ad uno dei numerosi banchetti di casa Matarazzo e non posso perciò mettere insieme quelle belle frasi che, nell'effusione dello champagne, Serpieri ha dettato, per stigmatizzare l'offesa imperdonabile che S. E. ha fatto alla... colonia.

Ma se non saprò trovare le parole allusanti, le frasi energiche ed i periodi vibranti, saprò tuttavia, in forma semplice, pedestre anzi, dire il fatto suo a questo Ministro... fanfullone, delle gravissime colpe del quale si è finalmente accorto anche il *Fanfulla*!

Svergognato d'un ministro! Che egli prepari le valige al più presto e che parta subito, magari a piedi, senza neanche voltarsi indietro, se non vuole che una seconda scarica di... rimproveri gli venga lanciata contro.

Oramai egli è un uomo perduto! La guerra è dichiarata. Matarazzo non ha ancora il *Fanfulla*, ma è già stato stipulato, fra un banchetto ed un altro, un regolare contratto di affitto della penna e della parola del suo direttore: la penna per sbaragliare gli avversari, la parola per innalzare al cielo le magnifiche virtù della prima famiglia del Brasile! E la penna, d'ora in avanti sarà inesorabile contro il signor Ministro!

**

Bisogna convenire, che egli questa volta l'ha fatta grossa!

La sua assenza, domenica scorsa, non ha impedito che si inaugurasse la Casa di Salute, né che si banchettasse, né che si facessero discorsi, brindisi, ecc. ecc.

Essa ha però compromessa seriamente l'altra cerimonia, quella che, al disopra ed al di là della inaugurazione della Casa di Salute, più premeva agli interessati: la cerimonia della... beatificazione e dell'adorazione della famiglia Matarazzo.

**

Un po' di sincerità non fa mai dispiacere ad alcuno, ed io sarò sincero, convinto che il Ministro non tornerà ad ammalarsi per questo.

Il dono che il Comm. Matarazzo ha fatto all'Ospedale *Umberto I*, non si disente: il suo valore materiale s'imporrebbe di per sé stesso, se non bastassero le altre considerazioni che con una unanimità sorprendente tutta la stampa ha messo in rilievo. Tuttavia l'assenza del Ministro alla inaugurazione pura e semplice della Casa di Salute si sarebbe potuto giustificare, se l'inaugurazione stessa non avesse rappresentato che l'opportunità di procedere alla... beatificazione di cui sopra.

Siamo ragionevoli: Una casa di salute del costo di un milione è cosa tutt'altro che disprezzabile, anche se, prima d'ogni altra cosa, essa rappresenta un beneficio per la classe medica italiana e non ha troppo diretta ripercussione di vantaggi sulla grande massa che compone la colonia, e non risolve problema d'indole generale premente e non appaga qualunque delle maggiori idealità degli italiani all'estero.

Se un ministro italiano non potrebbe, per nessuna ragione, trovare una scusa qualsiasi per non presenziare, per esempio, l'inaugurazione di un grande edificio scolastico destinato ad affermare, in terra straniera, l'attaccamento alla nostra lingua, alla nostra cultura ed alle nostre tradizioni; o l'inaugurazione di una tanto nobile Casa degli Italiani che fosse il primo segno materiale di una reale concordia d'intenti e di azione di noi tutti; quello stesso Ministro potrebbe benissimo delegare qualcuno, od essere presente... con un semplice telegramma alla inaugurazione di un bel parco, che un magnifico coloniale volesse regalare alla colonia, o di un tempio che un'anima religiosa e timorata volesse offrire ai fedeli italiani, o di un... cinematografo con le entrate del quale si dovesse provvedere ai bisogni di un'opera pia.

E' lungi da me l'idea di menomare in qualsiasi modo il magnifico dono del Comm. Matarazzo. Se rilevo che esso non rientra nel campo di quelle affermazioni e di quelle opere che risolvono un problema coloniale, provvedono ad una necessità generale, danno consistenza materiale ad una aspirazione collettiva, non lo faccio che per mostrare maggiormente la grave colpa del ministro. La sua assenza poteva essere sensibile, ripeto, se la festa di domenica si fosse limitata alla inaugurazione: ma non lo può essere, perché quella festa altro non era che il pretesto per l'apoteosi, la beatificazione, la consacrazione e l'adorazione, in cielo, in terra, ed in ogni luogo della famiglia Matarazzo.

**

Ognuno ha potuto dedurre ciò dai giornali, dagli articoli laudativi che non finivano più: lo ha potuto dedurre dai telegrammi di

VATHEPY

Cura: Dolori di testa, dolori di denti, neuralgie. — Prezzo 25500. — Depositario: Farmacia Massara, Rua do Thezouro, 5. — Vendesi nella Drogheria Baruel e C., e nelle buone Farmacie e Drogherie. :: ::

La mancata venuta del Ministro

Pensieri, affermazioni, mormorazioni

"Gatta ci cova..."

La Colonia

"Dimmi con chi non vuoi andare e ti dirò chi sei..."

Un maligno

A pensarci bene ci trovo anche un poco di offesa personale.

Dall'Aste Brandolin

La senza della malattia poteva servire per qualsiasi altra cerimonia. Non mai per l'inaugurazione della "Casa di Salute". Se era ammalato, ragione di più per venire a guarire.

I medici dell'Ospedale

Col ministro o senza il ministro ho fatto un bel discorso lo stesso.

Car. Nicolino Puglisi

Io, io, io, io solo indovino! Mercatelli non è venuto perché è l'amico intimo di Martinielli.

Ma darò io a tutte due le pere cotte!

Barbagianini

Adesso non si è più neanche padroni di ammalarsi! Altro che gabbia di matti!

Mercatelli

Per me il ministro ha fatto benissimo. Ha compreso che dal momento che da Rio era partita una "personalità" come la mia, per assistere alla inaugurazione, l'Italia era abbastanza bene rappresentata.

Car. Felice Giorgio Camponelli

Questa assenza mi dà da pensare... Qui bisogna fare qualche manovra strategica, per cogliere il nemico alle spalle!

Che i miei piani debbano andar per aria?

Il papa nero pignaturo

Ha fatto benissimo! Si sarebbe trovato a dover stringere la mano a qualche decina di migliaia di disertori e di imbecilli!

Uno del loggione

Sarei proprio curioso di sapere perché il Ministro s'è ricordato giusto adesso dell'Istituto Medio! E se n'è ricordato quando ha deciso di non venire a S. Paolo!

Car. Cunnari

Che Mercatelli fosse un ministro che ciarla nel manico, purtroppo, a mie spese, me n'ero accorto da un pezzo.

Car. Luigiino Provone

Non mi sono mai commosso per nulla, né per la mobilitazione, né per il prestito, né

Echi dell'avvenimento



LA COLONIA -- Da quello che ho visto in questi giorni ho capito che, un giorno o l'altro, se qualcuno non mi aiuta, io resto soffocata sotto questo peso!...

per qualsiasi altra cosa. Ho sempre lasciato che il ministro facesse il suo comodo. Ma una mancanza di riguardo ai padroni della colonia non la tollero! E' un caso di... lesa maestà. Repubblicanamente ed energicamente protesto.

Serpieri

Stranissimo... cioè, no... stramalissimo... No, neanche così va bene... diremo allora... stramalbenissimo o stramalissimo!... Io con una sola parola dico tutto. E chi ci capisce è bravo.

Angelo Pori

E pensare che io gli avevo perfino trovato una ragazzina di primo pelo!

Santoncini

(Per telegrafo)

Me l'ha fatta grossa! Adesso lo affido a Torre ed a Frisoni perché me l'aggiustino per le feste. Ventiquattro ore di tempo per fare il suo testamento... politico.

Quam. Francesco

Le interviste celebri con Garuso

Con la dovuta cura riproduciamo dal Fanfulla la interessantissima intervista che il suo Ragognetti ebbe col celebre artista alla Stazione della Luce. Si tratta di una intervista così eccezionalmente importante, che non esitiamo ad infrangere la norma di non copiare mai nulla dagli altri giornali. Speriamo che il Munitico non ci farà pagare troppo salari i diritti d'autore.

Eccola testualmente:

— Ma sapete che avete fatto un gran cambiamento da quando c'ho visto l'ultima volta?

— Ah sì? Guarda che combinazione!

— Anzi tutto cravatte un poco più grasse.

— Si vede che non ero ancora andato di corpo.

— E poi avevate un altro cappello.

— Sfido, mi prendete per un redattore del Fanfulla che non può permettersi di comperare uno che ogni 10 anni?

— Dire la verità, ma senza infingimenti: quel paio di calzoni non è quello che portavate quando avete debuttato la prima volta?

— Può essere.

— Ditemi qualche cosa d'interessante per i lettori del Fanfulla. Per esempio cosa avete mangiato ieri?

— Vada a farsi friggere.

— E dica, li conosce i miei versi? Sa che Natalino si è sposato e che non è più tanto in buona con Schiffini, perché questi gli ha protestato una cambiale?

— A me la conta?

— Bella giornata oggi non è vero? Ma sappiamo se domani farà bel tempo? Se lo fossi in tel di notte cercherei di non dormire col culo scoperto per non prendere dei raffreddori. Sa che i raffreddori qui sono come le mignatte. Quando cominciano non ci se ne libera, altro che quando vanno via! Oh senti, dimenticavo di presentarti il mio amico Romeo quello che è stato arrestato per lsbaggio. Ma l'hanno messo fuori subito, sa! Con noi non si scherza!

Basta adesso, l'redo che ne avrà avuto abbastanza della mia intervista e noi non abbiamo mica troppo spazio.

— Ma si figuri. Quanto le debbo per l'incendio?

— Per lei faremo... niente. Qualche piccola attenzione la merita. Però un'ultima domanda me la deve consentire. A che ora ha fatto pipì per l'ultima volta?

RAGOGNETTI

Il trionfo della giustizia

Fra i rimedi più efficaci approvati dalla scienza per guarire il mal di pancia, lo scorbuto, l'influenza, tosse, rogne, arucubaca, scariattina e congestione ve lo dico con franchezza è la PINGA CON LIMONE!

Che rinfresca nell'estate e riscalda nell'inverno e per tanto molto in uso tanto in cielo che all'interno, e fa bene alla salute questo è un fatto positivo tanto è ver che chi la beve se non muore è sempre vivo.

Fra i liquori certamente è il più grato e genuino e si spaccia al SEMINARIO 7 (anlico Mercatino).



INVERNO 1917



Nuovo assortimento in

CASACOS

per Signore e Bambine

Se ne confezionano anche su misura,
secondo gli **ESATIMI FIGURINI**

PREZZI MODICI

All'Emporio Toscano

89 - Rua General Carneiro - 89

S. PAULO -

Telephone n. 1166 (Central)

Il discorso del trono austriaco



« - Adesso che gl'italiani stanno per prenderla, ricomincio che è giusto con-
cedere a Trieste l'autonomia... »

VITA COLONIALE

Gli uomini del domani

La *Stampa Italiana* di Rio con alcune corrispondenze battagliere da S. Paolo ha gettato un vivo allarme nelle oligarchie della colonia.

Il nuovo quotidiano assicura che siamo alla vigilia di grandi rivolgimenti: se non scoppierà una rivoluzione eguale a quella che è scoppiata in Russia, poco ci mancherà.

« Gli uomini del domani », stretti in compatte falangi stanno per dare battaglia su tutta la linea.

Pare che sia già stato compilato il piano d'attacco nell'insieme e nei particolari. Non sappiamo se gli oligarchi saranno arrestati come lo czar della Russia, e se si costituirà anche in colonia un Comitato di operai e soldati. Se la prima cosa non sarà tanto facile, lo sarà invece la seconda perchè qui non mancano di sicuro gli operai e tanto meno mancano i soldati.

Forse è stato nella previsione di questa rivoluzione, che molti soldati hanno pensato di rimanere in S. Paolo, anzichè andare in Italia.

Noi assisteremo da fedeli cronisti allo svolgersi di questa lotta, e ne daremo con assoluta imparzialità notizie ai lettori.

Ci permettiamo solo di esortare la colonia a non lasciarsi sorprendere... impreparata come gli alleati nel 1914. E' ora di pensare subito alle armi ed ai servizi sussidiari, non dimenticando una apposita sezione della Croce Rossa, per accomodare tutte le teste che usciranno rotte dal conflitto.

Ci consta che se non il console il ministro fa sforzi eroici per mantenere la sua neutralità, ma oggi giorno nessuno può più giurare sulla propria neutralità.

Una cosa sola ci lascia titubanti e perplessi: l'esempio russo. Non vorremmo cioè

che il Comitato dei soldati-operai che si costituirà nella colonia, facesse le belle figure che sta facendo quello russo.

Se rivoluzione, guerra, carneficina, incendi, massacri, ecc. ecc. debbono avvenire, che avvengano senza tentennamenti e sulle rovine del vecchio... regime sorga l'edificio della concordia coloniale, almeno per la durata di ventiquattro ore!

VIAGGIATORE

L'Amministrazione del PASQUINO ha bisogno di un viaggiatore che si occupi esclusivamente dell'esazione degli abbonamenti e della propaganda del giornale.

Occorre che abbia buona conoscenza di tutte le linee, conti molte relazioni nell'interno e sappia redigere corrispondenze e note di v'aggio dai singoli paesi visitati.

Si offre un buon stipendio mensile fisso ed una percentuale sugli incassi.

Lavoro garantito per tutto l'anno, se il viaggiatore è abile.

RESTAURANT BINOTTO

Travessa da Sé, n. 9 - Telefono 4724

Cucina di prim'ordine Italiana e Fran-
cese - Importazione diretta di Vini italiani
- Per reclame: 30 val per soli 45\$000 -

:: :: Servizio à la carte :: ::

« Dio ce ne liberi! »

Riceviamo e per il solito debito della ancor più solita imparzialità, pubblichiamo:

Caro Pasquino,

L'altro giorno il *Piccolo* chiudendo la sua breve notizia sulla inaugurazione della *Casa di Salute B. Matarazzo* diceva press'a poco:

« Ed ora non ci resta che formulare l'augurio che il Comm. Francesco Matarazzo trovi numerosi imitatori... »

Leggendo quel periodo mi son fatta la solita domanda delle grandi occasioni: « Sogno o son desto? L'imbriacato sono io o lo è il redattore del *Piccolo*? »

Non ci mancherebbe altro, infatti, che il Comm. Francesco Matarazzo trovasse numerosi imitatori e che per effetto di questa imitazione sorgessero in S. Paolo altre numerose *Casa di Salute*!

Per questa unica che è stata costruita si sono consumati non so quanti dei soliti fiumi d'inchiostro e per puro miracolo non sono avvenute « horripilantes » tragedie, con squartamento reciproco di medici, professori, infermieri e farmacisti. Per poco il Comm. Gino Gelli non ha fatto una carneficina con tutti i componenti del Consiglio dell'Umberto I. aiutato in ciò dal baldi dott. Filippo e dall'intrepido dott. Finocchiaro.

Se tante discussioni ha sollevato una sola *Casa di Salute*, immaginarsi quante non ne solleverebbero le... numerose invocate dal *Piccolo*. Il quale, secondo me, deve averci dei reconditi fini nella invocazione fatta. Forse spera che qualche munifico donatore voglia regalare alla colonia quella casa di salute della quale si sente veramente necessità: una casa di salute per infermi di mente, o pazzi che dir si voglia.

Per questa casa di salute si che noi misero anch'io ad invorarla, perché vedo che, giorno per giorno, la colonia diventa una gabbia di matti sempre più grande.

Ma per altre del genere di quella teste inaugurata, no.

E poi, secondo me, non bisognerebbe solo lasciare la parola agli oratori ufficiali, alle autorità, ai medici, ed ai giornalisti indipendenti. Bisognerebbe domandare anche al popolo la sua opinione. Ed il popolo, facendo i calcoli del costo delle farine, dei fagioli, della *banha*, dei maccheroni, ecc., ecc., probabilmente direbbe che non gli conviene affatto che si regalino delle case di salute che costano un milione.

Dunque, anche se non vuoi tener conto di questa considerazione... popolare, tieni conto di quell'altra dettata prima e sforzati, per l'amor di Dio, affinché il gesto del Comm. Matarazzo non trovi imitatori più.

Il tuo solito SAL. AME

TUTTI I SALMI FINISCONO IN GLORIA



IL MUNIFICO — Non crederà mica d'essersela cavata coll'invito al banchetto. Domani ti faccio vedere che conto gli mando per la reclame fatta nel « Fanfulla ».

I cooperatori



Siamo giusti! Un po' di merito ce l'abbiamo anche noi! Abbiamo accettato senza una protesta il raddoppio della farina e dei fagioli...

La Principessa... scoperta

La stampa danese sta ricamando del più gustoso umorismo nordico il caso della principessa austriaca Maria Renne, nel suo ultimo viaggio da Copenaghen - dove dimora - a Vienna, dove si reca a visitare i propri genitori.

Durante il viaggio, prima di toccare la frontiera germanica, la principessa fu colta da uno di quei bisogni che anche le principesse hanno comuni con tutte le figlie di Eva e i figli di Adamo, ancorché privi di blasono, perché c'è almeno questa giustizia sociale, che se tutti non sono eguali dinanzi alla legge, tutti sono però egualissimi dinanzi al cesso. E anche dentro al medesimo. Senonché sulle ferrovie danesi i gabinetti non sono mai puliti, sicché la principessa, fece di necessità virtù, e depose sul sedile un bel pezzo di giornale.

Poco dopo il treno si fermava alla frontiera germanica e le viaggiatrici dovettero entrare in apposito ufficio, dove una funzionaria, all'uopo delegata, doveva visitarle tutte minutamente: misura profilattica di Stato contro lo spionaggio, nel quale i tedeschi sono maestri e per ciò sanno come preannunciare.

La funzionaria visita anche la principessa, e scrutando l'orizzonte, dirà così... inferiore della medesima, le parve di riconoscere degli stampati sul... — come si dice? — insomma

su quella parte della persona non coperta di solito per parte della stampa.

La funzionaria arricciò il naso e domandò alla principessa:

Che significa questo messaggio?

Quale?

Questo, sul vostro... come chi dicesse. Ma siete matta?

Vi dichiaro in arresto.

Poco fatto, accorse il direttore della Polizia che chiamò subito un ufficiale dallo Stato Maggiore. La principessa, furibonda e piangente, fu obbligata a esporre la parte più sospetta della sua persona.

L'ufficiale ordinò:

Chiamate un fotografo.

Ahine! Anzi, ahine! Il curioso documento segreto, nonché semiserico della principessa fu fotografato in tre pose.

Le copie furono portate a Berlino e sottoposte all'esame microscopico.

Si poté leggere: Era una critica letteraria sull'ultimo volume di un autore tedesco... Un innocuo brano del *Berliner Tageblatt*.

Allora soltanto la principessa poté proseguire il viaggio per l'Austria.

I danesi, e anche gli austriaci ne ridono a crepapelle, quantunque il momento non sia il più adatto.

Intanto un celebre impresario ha offerto somme enormi alla principessa per esporre il suo... dicevo il suo caso nel caffè Concerto, ma essa ha dignitosamente rifiutato. Lo tiene tutto per sé.

Fumate Sigarette "PIERROT",

Ultima creazione di TRAPANI & C.^{ia} — S. PAULO

44 — Mistura Extra a . . . 400\$ o maço

33 — Mistura Fina a . . . 300\$ o maço

22 — Fumo Caporal a . . . 200\$ o maço

TELEFONATA



MERCATELLI - Rinnunzio anche alla pensione e mi ritiro dalla carriera purché mi liberiate dalla carica di Ministro in Brasile...

L'iniziativa del Ministro Mercatelli

A proposito della iniziativa presa dal Ministro Mercatelli per rivendicare alla colonia la proprietà del patrimonio di una società estinta di fatto, abbiamo ricevuto una valanga di lettere, una più interessante dell'altra.

Alcune ci dicono che il ministro deve essere male informato e che in rapporto a quell'affare non c'è, purtroppo, più nulla da fare, essendo la cosa stata liquidata definitivamente; altre, tessono addirittura degli lodi a Mercatelli e lo proclamano, se otterrà il suo intento, il ministro più benemerito che mai sia stato in Brasile; altre ancora manifestano il solito scetticismo che accompagna tutte le iniziative ufficiali e dicono che il Ministro si arresterà alle prime inevitabili difficoltà se pure avrà il coraggio di affrontare simili sgradevoli questioni.

Qualcuno anche mette in dubbio la notizia da noi data nell'intervista pubblicata, quasi che il Pasquino fosse solito di dire bugie.

Dalla mole della corrispondenza che abbiamo ricevuto, vediamo che il ministro ha messo il dito su una questione assai scottante e che interessa un numero infinito di... assidui lettori, perciò noi accompagneremo con la massima attenzione l'azione ufficiale, ed affinché quei lettori che non conoscono la questione o l'hanno dimenticata, possano essere al corrente di tutti i particolari e prendere interesse maggiore alle varie... peripezie dell'azione ministeriale, cercheremo di mano in mano che ne varrà la pena, di rievocare tutta la storia gemina, con la massima imparzialità ed oggettività.

Vale la pena, ogni tanto, rievocare il passato. Gli uomini che giustamente occupano nel concetto del pubblico un posto in evidenza, non sono balzati così all'improvviso dalla modestia e dall'oscurità, senza meriti specifici. Essi sono figli delle loro opere. Se oggi si arrogano il diritto di guidare la colonia, ne hanno ben donde. Se vogliono compiere delle campagne, e, soprattutto, ne hanno tutto il diritto. Il governo ha consacrato la loro opera facendo cavalieri e commendatori; il pubblico vuole esso pure fare per suo conto un'altra consacrazione.

"HOTEL PAULISTA,"

CASA SEM LUXO

PEDRO PERRELLA, Proprietario e gerente

Stanze e cucina di 1.º ordine - Carrozza dell'Hotel all'arrivo di tutti i treni.

Praça Dr. Candido Rodriguez
- S. JOSE DO RIO PARDO -

La situazione russa

Nostri telegrammi particolari

PIETROGRADO, 8 - La situazione continua buia, per colpa della stagione e della mancanza di carbone per fabbricare il gas dei lampioni e petrolio dell'impianto elettrico cittadino.

Però non è ancora il caso per gli alleati di disperarsi perché la Russia, per mancanza di munizioni e di armi, ha deciso, per ora, di non mettersi dalla parte dei tedeschi.

Forse più avanti, se la situazione migliorerà.

Intanto l'ordine continua a ristabilirsi che è una meraviglia: i soldati ammazzano i generali che li esortano a combattere; i marinai sparano cannonate sulla capitale in segno di gioia; il granduca Nicola è stato messo a pane ed acqua; i contadini si spartiscono le proprietà ammazzando i proprietari; i gabottti sono lasciati liberi per andare a combattere nelle trincee dove si fraternizza col nemico, ecc., ecc.

Ancora qualche mese di questa situazione e siamo a cavallo.

PIETROGRADO, 8 - La commissione nord-americana venuta qui per studiare e risolvere il problema ferroviario ha già dato il suo parere.

Essa ha scoperto che i treni sono tutti occupati dai militari che se ne vanno tranquillamente dalle trincee a casa loro senza neanche domandare il permesso agli ufficiali, perché la rivoluzione ha stabilito eguaglianza di diritti per tutti.

PIETROGRADO, 8 - La capitale è tutta piena di emissari ufficiali degli alleati venuti a persuadere la Russia che non le conviene mancare alla sua parola, tralasciando di combattere.

Il governo ha riconosciuto che gli alleati hanno ragione ed hanno promesso la continuazione della guerra. Senonché il Comitato dei Soldati ha ribaltato il governo ed ha detto di voler la pace.

Gli emissari degli alleati però sono contenti lo stesso, come... il solito.

IL VERO!

Io dirò sempre il ver? Oh! non rinnego il mio pensier per far comodo ad altri; non ho mai avuto l'arte del ripiego, come usano color che dirò... scaltri, che fan sempre da Morla o Madalena per iscrivere un pranzo ad una cena.

Vi sono tra color dei cavalieri, non ri mancano neppur commendatori, vi sono i così detti finanziari, che aspirano alle croci o ad altri onori, in somma delle somme risonnante c'è chi paga e chi fa belle puppate.

Dappertutto discorsi e gran banchetti perché col sacco pien vien l'allegria, somere escon le voci da que' pelli, se qualche volta sfugge una bugia, si applaude lo stesso a perdifiato, tanto il conto dell'aste è già pagato.

Ma andrà sempre così? Io credo poco, che non succeda come alla farfalla, che girando e girando intorno al fuoco alla si brucia l'ali e più non balla. Io sempre dirò il ver in faccia al sole, puve se alcuno vi sia, che non lo vuole.

Il volentario

IL BANCHETTO A CARUSO

« Il nostro Serpieri, con le solite vibranti parole, sciolse un iano alle benemeritenze della famiglia Matarazzo ».
(Dal « Fautulla »)



CARUSO - Parola d'onore che è la prima volta che mi capita, in un banchetto offerto in mio onore, sentir fare il panegirico di qualun altro... che mi abbiano invitato apposta per...?

COSE DI RUSSIA

Se la rivoluzione toscana del 27 Aprile 1859 passò alla Storia col nome di *rivoluzione pacifica*, la rivoluzione di Pietrogrado sarà chiamata la *rivoluzione degli steruti*.

Infatti leggendo gli scarsi telegrammi che giungono dallo sterminato impero, non vi si incontrano che nomi, pronunciando i quali, viene spontaneo il consueto augurio:

Felicità e figli maschi.

Della Russia si è sempre saputo poco, specialmente quando si credeva di saperne molto. Si era convinti che esistesse, perché ce lo avevano detto e si aspettava che si muovesse, specialmente quando era immobile.

Il colosso moscovita, l'orso del Nord, come si usava chiamare la Russia, è stato sempre per noi un colossale punto interrogativo, una enorme sciarada la cui soluzione pensavamo che fosse proprio quella che non era.

Anche la nostra Missione, or ora di ritorno, aveva creduto di poterci assicurare che la Russia avrebbe combattuto sino alla vittoria perché lo Zar lo voleva.

Senonché a farlo apposta, la Russia ha licenziato lo Zar perché lo ha considerato come un ostacolo al proseguimento della guerra ed al conseguimento della vittoria.

Si diceva che la chiusura dei Dardanelli impedisse alla Russia di rifornire di grano i suoi alleati e che essa soffrisse per aver troppo grano nei depositi; e l'esra alla rivoluzione è stata data dalla impossibilità per i russi di avere del pane.

In altri tempi i socialisti volevano fischiare lo Zar perché era l'esponente di sistemi di governo incivili; e lo Zar fu il primo a dichiarare la guerra in difesa della civiltà.

Tutto considerato, l'unica rosa certa, assoluta, incontrovertibile è quella che, le donne russe, « d'estate » non russano.

DOTTOR J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) - Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali - Rua LIBERO BADARO N. 52, Primo piano - (Elevador)

Ultimissimi telegrammissimi

VIENNA 9 — L'imperatore Carlo ha deciso, in vista degli ultimi gloriosi avvenimenti e delle conquiste del suo glorioso esercito di proclamare l'indipendenza del Trentino e della Dalmazia "per cinquant'anni". Però egli ha dichiarato di non volersi fermare qui e confida molto sul valore delle sue truppe, per proclamare presto anche l'indipendenza di ... Vienna.

ROMA 9 — Il "Giornale d'Italia" dà altri particolari circa i passi amichevoli che il Giappone farà presso il governo russo, per persuaderlo a non abbandonare la guerra. Il passo più persuasivo sembra consistere in un elenco completo delle forze giapponesi pronte a salire addosso ai russi se non metteranno giudizio.

BERLINO 9 — In risposta al telegramma di saluti, inviato dal Kaiser all'imperatore d'Austria per le... brillanti vittorie dell'esercito austriaco nel Carso, è pervenuto a Guglielmo il seguente dispaccio: "pregovi almeno non prendermi in giro, Carlo".

BERLINO 9 — L'imperatore ha ordinato che d'ora in avanti le statistiche relative agli affondamenti compiuti dai sottomarini tedeschi, siano pubblicate solo una volta ogni due anni, affinché la cifra totale faccia una certa impressione sull'opinione pubblica.

Iddio sia ringraziato

Sia davvero ringraziato dal più profondo del cuore. Una grave, una terribile sventura minacciava la nostra colonia.

Iddio buono e misericordioso ha voluto evitarcela.

Il Comm. Prof. Pignatari che due domeniche fa, mentre doveva — proprio lui — pronunciare il discorso commemorativo per coloro che erano caduti sul campo dell'onore, (dopo essere partiti da S. Paolo senza sottoporsi a sottili visite mediche era stato privato all'improvviso della favella, per cui il suo discorso dovette leggerlo il Dott. Valentino Sola — il Comm. Pignatari, diciamo, ha riacquisito non meno all'improvviso la parola ed ha potuto pronunciare un commovente ed alato discorso al banchetto offerto al Dott. Carlo Seidl in casa Matarazzo.

Registriamo con vivo piacere il fatto che già aveva destato tante vive preoccupazioni e tanta profonda impressione.

Gli specialisti hanno però consigliato al suddetto Commentatore di non sollevarsi più l'incarico di fare delle commemorazioni patriottiche, perché quelle sono pericolose per la sua gola.

Può invece espandersi come vuole in discorsi d'altro genere.

E' una piccola precauzione che può rappresentare un piccolo saellizio, che però non è nulla in paragone della... riacquisita favella.

BARATAS?

Pó Azul!

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

S. PAULO

Depositari: A. BARBATO & IRMÃOS
Rua S. Caetano, 225

L'adesione di Mercatelli all'inaugurazione



H. CONSOLE, dopo letta l'adesione in cui non si parla quasi del re... — Evidentemente S. E. era distratto ed avrà creduto che sia stato Vittorio Emanuele a regalare la Casa di Salute...

Il troppo amato

Notizie dalla Polonia ci confermano, purtroppo, le non liete condizioni di quel popolo, afflitto... dalla libertà. C'è poco da storcere il naso: la libertà, d'accordo, è una dolcissima cosa, ma anche quella, come tutte le cose dolcissime, va usata con discrezione.

I polacchi cominciarono, un anno fa, a sentirsi dare la libertà dallo Zar. E, naturalmente, furono contenti. Poi arrivarono i tedeschi, che presero il territorio, impiantarono la loro amministrazione, e all'improvviso, come contentino, dettero ai polacchi... la libertà: e due! Ora è venuta la rivoluzione con relativo comitato provvisorio. Costituito alle viste, Zar Michele che c'è e non c'è, e come conclusione è stata concessa, la libertà ai polacchi. E tre!

Ne consegue che in Polonia ora c'è tanta di quella libertà che quel popolo non sa più che farne. Gliene avanza da tutte le parti. L'angellino che svedazza di ramo in ramo, il pesiolino guizzante, la gazzella saltellante, sull'Alpe solitaria, in fatto di libertà diventano pallidi esempi, al confronto del polacco, tre volte liberato in pochi mesi, peggio di Gerusalemme, che lo è stata solo due volte: una da Torquato Tasso, come tutti sanno, e l'altra ora tra poco dagli inglesi.

Abbiamo potuto avvicinare un polacco, giunto, fra noi a traverso un viaggio pieno di peripezie, ed abbiamo appreso da lui cose interessantissime.

— Sono fuggito dalla Polonia — ci ha detto lo sventurato — perché tutta quella libertà finiva con l'ammazzarmi. Era un incubo, un'ossessione continua. Finivamo tutti con l'invidiare gli schiavi negri.

Non potevamo più impiegarci di fare qualsiasi cosa. Le autorità, i proclami, la legge, erano tutti là, pronti a dirci: «Ma sì, questo

lei lo può fare benissimo: glielo permette lo Zar! Quest'altro? Ma ha piena libertà di farlo: glielo consente il Kaiser! Quest'altra ancora? Ma si accomodi! Anzi, è il Governo rivoluzionario che la prega di fare come fosse in casa sua...». Dappertutto, in ogni cosa, di sopra, di sotto, di fianco, davanti, di dietro, sempre quella libertà a portata di mano, invitante prudente, quasi coattiva... Già perché con tre libertà sulle spalle, anche volendo, non ci era dato di non esser liberi. E lei capirà che a lungo andare finisce col diventare una rosa seccante. Tanto è vero che in Polonia si va delineando una corrente popolare contro questo intollerabile regime. I nostri poeti, che per tanti anni si guadagnavano onestamente la vita cantando la libertà, sono in uno stato — indipendente e vero — ma da far pietà. Tutta la falange dei cospiratori, che per decenni ha vissuto onorata del suo lavoro in pro della libertà polacca, si è vista ad un tratto levar di mano... la materia prima, e ora, se vuol campare non le resta che cospirare per la schiavitù. Capirà, il troppo e troppo...

La presa di Trieste,

a quanto pare dalle notizie riportate dalla stampa quotidiana, è imminente.

L'amico Vagliengo, che da buon patriotta che è, vuol essere anche buon proleta, sta organizzando, fin d'ora, un banchetto — a contribuzione personale s'intende — che avrà luogo il giorno stesso che giungerà in S. Paolo la lausta novella.

Le adesioni sono già numerosissime, non solo per il fine patriottico della riunione, quanto per la fama che gode il « Restaurant della Stazione della Luz », il quale a ragione può ritenersi il migliore di S. Paolo, sia per la rara abilità del capo-cuoco, come per la qualità dei generi usati nella manipolazione delle vivande e l'inappuntabilità del servizio.

Tutti requisiti questi, che sono la prerogativa del « Restaurant » di Vagliengo.

Abbonatevi al « Pasquino »

Effetti della Guerra

La Guerra Europea ha messo in luce, in un modo positivo, il valore dell'olio di fegato di merluzzo come un elemento nutritivo produttore di forza e resistenza. Quando in Germania cominciarono a scarseggiare i viveri e le medicine, questa nazione mandò in Norvegia degli agenti per accaparrare la produzione di questo Olio. Conviata l'Inghilterra del valore di questo elemento di sussistenza, che la sua nemica con ogni cura si procurava, mandò i suoi agenti in Norvegia, per contrattare, a prezzi favolosi, tutto l'olio disponibile. Questo è un vero tributo al grande valore di questo prezioso olio, e così anche si spiega la ragione per cui si devono pagare prezzi fantastici per acquistarlo, in modo da poter seguitare a preparare l'EMULSIONE SCOTT, perché non si risenta la mancanza di questa medicina, così indispensabile nei paesi in cui migliaia di organismi deboli devono ad essa l'esistenza.

Davanti quindi alla grande carestia dell'olio puro, ora raro più che mai, si deve avere la maggior cura nel non accettare, a qualsiasi prezzo, emulsioni di composizione sconosciuta. Si ha soltanto ASSOLUTA CERTEZZA quando si acquista l'EMULSIONE SCOTT, e pertanto la peggiore economia si fa accettando altri preparati di dubbia efficacia.

IL RINNEGATO DI PORTO ALEGRE

Ricomincia la sinfonia - Aumento di paga, aumento d'insolvenze - Un cumulo di falsità e d'infamie.

PORTO ALEGRE, 20 - *Italcas*. Non credevo davvero di dover ricominciare le mie corrispondenze per l'immondo soggetto che contamina la colonia irredenta di Porto Alegre.

Il dottor Andreotti dopo la paura sofferta per la mite -- troppo mite -- lezione inflittagli durante le tumultuose giornate che seguirono al siluramento del *Purana*, aveva un po' mitigato il suo linguaggio, parlando delle cose d'Italia e della guerra italo-austriaca. Ora, invece, ha ripreso gli insulti con maggior fivore, segno sicuro che la polizia segreta austriaca e le legazioni di Rio e di Buenos Aires dell'impero caro al suo cuore di rinnegato, gli hanno aumentata la paga.

Oramai il dottor Andreotti non ha più nulla da perdere, né nessun'ombra di pudore da salvare. Dopo le rivelazioni del *PASQUINO* sui precedenti edificanti del paladino della forza austriaca, dopo quanto la parola insospetta di un frate ha rivelato circa la moralità dell'insultatore di Cesare Battisti: dopo la prova documentata della sua subdola e menzognera condotta, il dottor Andreotti ha gettato completamente la maschera per mostrarsi in tutto il suo ributtante cinismo. E nella smania d'ingraziarsi sempre più coloro che lo pagano, ha spinto il suo zelo fino all'eccesso, non contentandosi più di commentare a suo modo fatti ed episodi realmente avvenuti, ma creando addirittura, per suo conto sconfitte, rivelazioni, battaglie navali, scontri, ecc., ecc., nei quali, naturalmente, chi vince è sempre l'Austria e chi è vergognosamente sconfitta l'Italia; l'Italia ridotta ormai agli estremi di miseria e di resistenza, ed invocante pietà dal vincitore, ma invano, perché il vincitore non concede perdono e vuole che la traditrice sia distrutta come... Babilonia!

Ma non vale la pena che sia io a narrare. Riportando testualmente quanto l'Andreotti ha scritto nel suo ultimo *Trentino*, non c'è bisogno di fare commento alcuno. Tutt'al più c'è da chiedere al lettore se si

è mai trovato di fronte ad un ammisso eguale di menzogne e di porcherie!

Per oggi riproduco le strabilianti notizie sulla novella Lissa, combattuta senza che nessuno ne abbia avuto notizia qui giù, eccettuato il dottor Andreotti, e senza che nessun giornale abbia ricevuto un solo telegramma, eccettuato il... *Trentino*.

Sentite:

UNA GRANDE SCONFITTA NA-
VALE -- Quasi l'Italia non ne avesse ab-
bastanza col fiasco della sua offensiva nel
Carso, il giorno 14 corrente mese si con-
vertì per essa in un *gioco di pecorone*
tutto. Non fu una seconda Lissa, ma il caso
dimostra che i figli di... Lissa non sono
morti, né sono degeneri dei loro padri. Ecco
quanto si annunzia UFFICIALMENTE !!!
da Vienna:

Durante la notte del 14 un distaccamento
delle nostre forze navali leggere, levò a
capo con esito completa un'operazione nei
dintorni del canale d'Otranto, dove diversi
destrogers italiani, tre trasporti e venti na-
vigli armati furono posti a picco !!!

Come vediamo la cosa non poteva es-
sere più catastrofica per la flotta italiana.
Sono oltre TRENTA le navi poste a picco
in breve ora da una piccola, ma VALE-
ROSA flotta nostrina. Onore ai nostri bravi
ed invincibili marinai! Esulta o patria (Aus-
tria) di tutti i tuoi figli che ne hai ben
dove! ..

Davvero che ne ha ben dove! Davvero
che è il caso di rendere onore agli invinci-
bili marinai austriaci, che in due anni di
guerra non hanno mai osato sbarcare fuori con
la loro flotta, contentandosi di piccole incur-
sioni piratesche contro città aperte ed indi-
fese, ma che sfoderano un coraggio ed una
invulnerabilità leggendaria ogni volta che
combattono... nelle colonne del *Trentino*!

Altri quattro o cinque scontri sotto il co-
manda del dottor Andreotti e la flotta ita-
liana sarà tutta affondata.

Forse è per questo che -- come si legge
in un altro articolo dello stesso numero
del *Trentino* -- l'Italia implora già pace dal
nemico.

Sentite:

Telegrammi stavolta non sono ufficiali,
ma fa lo stesso da New York informano

che l'Italia non sta all'altezza della situa-
zione, malgrado tutte le promesse e le of-
ferte che le furono fatte. L'Italia non può
andare oltre già per la sola paura dei di-
stacchi interni. In tutti i circoli diplomatici
degli alleati si teme che l'Italia carceri il
medesimo pericolo della Russia (!!!). IN
MILANO, IN GENOVA ED IN NA-
POLI SI DIEDERO GLI DISTURBI
CHE MINACCIANO LA RIVOLUZIONE
NE!!! I medesimi telegrammi aggiungono
che il governo italiano aveva ricreato l'in-
tervento della Santa Sede in Vienna (!!!) e
del governo spagnolo in Berlino (!!!) per
conoscere a quali condizioni le potenze cen-
trali sarebbero disposte a fare la pace, ma
tanto la Santa Sede, quanto il governo spa-
gnolo rifiutarono il loro intervento !!!

L'Italia IN AGOSTO AVrà ESAURITO
TUTTI I SUOI MEZZI DI RICORSO, se non
avrà accelerato la catastrofe imminente (!?)
offensiva austro-tedesca...

E' assolutamente necessario far spa-
rire una volta per sempre il carattere pro-
ditorio che rappresenta questa nazione. L'Ita-
lia merita la sorte di Babilonia! FINAL-
MENTE SCUCCO L'ORA DI ROMA!

Anche gli alleati sanno che l'Italia ol-
tre ad essere una nazione sospetta è anche
una nazione perduta !!! ..

E per oggi basta. Ci sono molte altre cose
interessanti negli ultimi *TRENTINI* e val la
pena che io ve le trascriva, anche perché solo
così gli italiani potranno essere informati con...
esattezza e veridicità dei gravissimi avveni-
menti che si svolgono laggiù e dei quali sian-
mo tutti tenuti all'oscuro.

Per fortuna che c'è il *Trentino* del pa-
trioti Andreotti a darcene notizia!

Casa Gagliano
S. PAULO
14, Rua S. Caetano, 16



CAMICIE BIANCHE con petto
rigato 38000
CRAVATTE DI SETA, colori me-
dorni 28000
COLLI MOLLI, bianchi e colo-
rati 8600
CINTE AMERICANE 28800
" di cinto 38500

DURANTE QUESTO MESE
GRANDE LIQUIDAZIONE
DI CALZATURE
Occasione magnifica
CALZATURE QUASI GRATIS

CASA GAGLIANO

TELEF. 3258 - CENTR.

14 - Rua São Caetano - 16
Proprio di fronte all'EDEN-THEATRO

FIFURINI PER SARTI

Splendido figurino ad un personaggio alla metà del vero, 40x100 di una bellissima giacca moderna, e in vendita al prezzo di 8\$500 nella "Scuola Moderna di Taglio" del Prof. FRANCISCO BORRELLI - Rua São João, 83 - Caixa, 1112 - Telef. 20-31 S. PAULO

Coro di prigionieri austriaci

Oh! Der-Teufel — Cul de Louu
Esser stato prud mestier,
Capitar porca Taliano
Par ciaporne prigionier:

" Camarada-camarada
Mi de fuma tofer rrepar!
La Tidiana shir finada
Nianra l Re ga da mougar!..

Star fantomia! star posarito!
Arrivadi in Stepping-Var!
Flor, sigari, cecor ricuarchu
E camelele da lecar, »

Brot pondante, carne crassa,
Piuma in leto, con coltrona,
Cafè, sucara, fogasso
E ragazza de Maison.

Sta cucania casa cranda
No dofrebbe mai finir
No se magna più la rianula
Ma fasoli col botir:

Per foler saltar pudele
Camarada, alzè la man,
Non ve far shusar la pele
A profitto del Prussian!

Tomandeghe ch'è fe maula
In Italian par feder:
Par veder libertà cranda,
Pasta esser prigionier!

Pilade Spenda

"A nome della colonia,"

Facciamo finta di ricevere, ma pubblichiamo per davvero:

Caro Pasquino,

Ho letto nel *Fanfulla* che il Cav. Uff. Ermelino Matarazzo, per solennizzare la festa dello Statuto ha inviato "a nome della colonia" settantamila lire alla Croce Rossa.

Sierome non capisco bene che cosa voglia dire quella frase "a nome della colonia", ti prego di spiegarmelo.

O il signor Cav. Uff. Ermelino ha messo fuori di tasca sua le 70 mila lire ed allora l'offerta poteva farla a suo nome, perché la colonia non credo abbia delegato a nessuno l'incarico di farle fare bella figura nelle solenni circostanze e, d'altra parte, non è con 70 mila lire che oggi giorno una colonia come la nostra può fare bella figura; o il suddato signor Cav. Uff. ha inviato a Roma

Il Martirio di S. Sebastiano Mercatelli



Non sentono neanche lo spirito di... colleganza. Povero me!

le 70 mila lire detraendole dai fondi dell'offerta fatte alla Croce Rossa, ed in tal caso mi sembra che la notizia avrebbe dovuto essere più chiara.

Così com'è stata fatta sembra che il cronista del *Fanfulla* abbia voluto appiacciare al Cav. Uff. Ermelino le non mai abbastanza biasimate penne del pavone, o che lo stesso abbia voluto umiliare la colonia, elargendo danaro particolare a nome della medesima.

Delle due l'una, come diceva Pietro Micca, prima di deridersi all'eroico gesto!

Sta bene lustrare le scarpe al prossimo dalla mattina alla sera, ma almeno lustrarle con un po' di crinorio. Non ti pare?

Il tuo solito ASSIDUO

E' inutile dire che siamo perfettamente d'accordo con quello che dice l'*Assiduo*, perché la sua lettera l'abbiamo... scritta noi.

PICCOLA POSTA

BARBAGIANNI — Tanti banchetti, tanti pranzi, tanti brindisi in casa della "prima famiglia della colonia" e tutti senza la presenza della tua barba. Che vuol dir ciò? In compenso molto Poco e molto Serpiero.

Io protesterò per la mancanza di considerazione. Dopo tutto, siamo giusti, nessuno degli altri invitati aveva una barba come la tua.

ROMPISCATOLE — Com'è che adesso che è partito

sul serio, non vi fate più vivo? E' lui è partito, come ha ben detto il "Fanfulla", con grave sacrificio dei suoi affari e dei suoi affetti familiari, mentre tutti gli altri sono partiti... per un viaggio di piacere.

E voi, quando partite?

CICCO e CECCO — Le pratiche furono fatte e Serpieri — bisogna dire la verità — si sforzò per servire l'amico che partiva. Era pronta una pagina intera, con tutta la storia dell'eroe, da quando fermò il cavallo a Napoli, fino alla commenda. C'erano anche parecchi ritratti: Gaetanino ad un anno di età, a due, a cinque, a dieci, a venti, ecc., ecc., e la fotografia della ultima decorazione. Era stato combinato anche il prezzo e l'oci aveva accettato. All'ultimo momento portato dall'avvocato Tommasini, giunse il veto del padrone della colonia, il quale non ammette che la stampa italiana possa occuparsi di altre persone, all'infuori di quelle che compongono "la prima famiglia della colonia". Ed il povero Gaetanino dovette andarsene... ammalato.

PIRAPORA — La cosa è molto logica! Un'offesa fatta alla "prima famiglia della colonia" è un'offesa fatta al "Fanfulla".

Da qui la... terribile levata di sordi.

A. M. — Non sappiamo davvero. Dallo stile però ci sembra che il corrispondente da S. Paolo della "Stampa Italiana" e che si firma "Quldani" sia Paolo Mazzoldi.

Però l'avv. Panighetti assicura in giro che è lui e per poco l'altro giorno non è venuto alle mani con Mariano Ranghi d'Aragona, il quale assicura che, invece, il corrispondente è lui.

A voi, adesso, svelare il mistero.

SANTUZZO — Siete troppo sceltici voi. I banchetti in generale fanno male alle autorità perché sono costretti a brindare — specialmente con le abitudini del paese — una ventina o trentina di volte, ingoiando altrettante tazze di champagne. Succede spesso che degli invitati comincino a sentirsi male anche prima di mettersi a tavola. E' successo così a Mercatelli, quando ha saputo che a San Paolo avrebbe dovuto partecipare a qualche dozzina di "timelis" e banchetti e bicchierate.

Pastine glutinate..

Pasta di semolino.

Pasta all'uovo...

MARCA

ESPERIA

Preferite dai buon gustai — Presso tutti i principali negozi
CUSCIANNA & C. - Rua Carandirù, 25 - Telef. 1428 (Central) - S. PAULO

Il telefono del PASQUINO porta
il numero 2-7-4-1 (Central)

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato

Rua do Carmo, N. 11
S. PAULO

In Rua 15

(Scenette paoliste)

(Continuazione, vedi n. 509)

— Certamente... lei, signor avvocato ha centomila ragioni... ma che vuole, si tratta di aiutare un connazionale colpito dalla sventura... una povera signora... tre teneri figliuoli... eppoi Bigoletti discende da nobile stirpe...

— Lasci andare la stirpe... in America, per di lei norma, la stirpe è il danaro...

— ... infine lei non può restare indifferente, è troppo cavaliere!

— Adagio!... manca la croce!

— Questo dipende da lei...

— Cosa intende dire?

— Dico che nessuno meglio di lei meriterebbe tale onorificenza, anzi mi meraviglio come...

— Oh!... troppo buono!

— No!... no!... dico sul serio, e se lei volesse, credo che... cioè, sono sicuro...

— Ma, guardi signor Triboli, le dirò, certe vanità non sono mai state del mio carattere... dopo tutto i miei meriti...

— Lasciamo andare... quello che lei ha fatto per la Colonia è incalcolabile... infine, se lei non ha nulla in contrario, scriverò a mio engino che occupa un posto eminente al Ministero degli Esteri...

— (Alle volte questi arpeggioni... ma sì... ne ripareremo... quando ha occasione si faccia vedere al mio studio... lei lo sa... la mattina mi trova dalle 8 alle 11...

— (Albocce!)... e in seguito, mediante l'ausilio di Quattrossi...

— Chi è questo Quattrossi?

— Ma... Orazio Quattrossi... il nuovo direttore del giornale pacifista *La Baruffa*...

— Ah!...

— Si potrebbe trovare il mezzo di fare una bella pubblicazione nella *Scena*... no!... meglio nella *Illustrazione Italiana* con analogo *cliché*... come recentemente è stato fatto per un altro cavaliere e patriotta...

— Zitto!... per carità... si figuri se io mi risealdo per queste gonfiature... faccio il mio dovere, ecco tutto, poi queste sono cose piuttosto delicate... e come le dicevo, mi dispiace di non poter fare molto per il povero amico Bigoletti... a lei... questi sono dieci mila reis per ora... in seguito...

— Anzi... troppo... troppo... la ringrazio, lo sapevo bene che...

— Mi tenga informato... lo saluti...

— Senza dubbio...

— Allora... siamo intesi... Quando le avanza tempo... l'aspetto...

— Lasci fare a me...

— Lei sa... che non perderà il suo tempo... e intendiamo?

— Perfettamente!... Corro da Bigoletti e quindi mi metto all'opera...

— Lei ha sempre furia...

— Il ferro va battuto caldo.

— Benissimo... mi raccomando... segretezza!

— Mi chiamo Triboli...

— Caro signor Pompilio... la saluto... arrivederla...

— Serva suo...

(Continua)

BREZZA

FARMACIA ROMANO

Telefono, 5090

Traversa Seminario, 46

(accanto alla Casa Trapani & C.)

APERTO FINO ALLA MEZZANOTTE

— Baldo d'Ossigeno, Rs. 108000 —

I Germi Tubercolari

fioriscono nei luoghi più insospettati e rapidamente attaccano un corpo indebolito da raffreddori o debilità generale, ma se i polmoni sono fortificati coll'**EMULSIONE SCOTT** il loro progresso può essere prevenuto e spesso vinto.

L'EMULSIONE SCOTT è usata nei campi dei tubercolosi perchè il suo nutrimento altamente concentrato dà forza e resistenza più rapidamente che il male distrugga. Assimila senza danneggiare la digestione e non contiene alcool.



Nulla assolutamente eguaglia l'**EMULSIONE SCOTT** per rafforzare i polmoni ed eliminare raffreddori e tosse.



L'industria della bellezza.

Gli antichi avevano qualche semplicistica empirica regola d'igiene e pur possedevano maggior robustezza di corpo e più freschezza di vita.

Da qualche tempo, però, si vedono le nostre signore, imitate dai signori uomini, che hanno riacquisito pelle fresca e colorito sano.

E' perchè esse seguono i consigli di seri igienisti e usano, per la loro « toilette », esclusivamente le saponette RITA e NINA, due rinomati prodotti della ditta Peregrini e C., la quale, benchè fondata di recente, ha già acquistato il maggior credito sul mercato, e si è cattivata la preferenza dei consumatori eleganti e di buon gusto.

Effettivamente anche noi, che abbiamo sperimentato le saponette RITA e NINA, possiamo assicurare, senza tema di esagerazioni, che sono le migliori fra le congeneri e superiori a molte altre marche di provenienza estera.

IL "PASQUINO", NELL'INTERNO

BOTTEGATE! (Menegoni) Recandoni oggi, in casa del vostro abbonato e mio buon amico sig. Angelo Gruzzolun, più conosciuto sotto il nomignolo di "Perlitta", ho avuto una bella sorpresa. Il nostro amico ha impiantato una fabbrica di scope grandiosa, capace della produzione quotidiana della bella elfra di 500. Ho chiesto all'amico il destino di quelle scope che sono di una resistenza straordinaria ed egli mi ha detto che aveva ricevuto una ordinazione dal governo italiano, che se ne voleva servire per scovar fuori del Paese, dal Trentino e dalla Dalmazia quel sudiciume degli austriaci, senonchè fu seguita dall'imminente intervento in guerra del Brasile, il governo italiano ha deciso di cedere le scope al governo brasiliano, perchè se ne serva per spazzare via da questo paese la mala genia dei tedeschi e dei tedeschi-zanti. Credo anche che siano stati fatti già diversi esperimenti e tutti hanno avuto ottimi risultati. Siccome l'amico Gruzzolun è un buon italiano, quindi un mangia austriaci ed austriacanti, ha inviato al console di Porto Alegre una mezza dozzina delle sue scope affinché le adoperi per buttare nel "Ilxo" quello sporcaccione del Dott. Andrentli.

Auguro all'amico affari d'oro.

AVVISO

Il sottoscritto avvisa tutti i componenti della Colonia Italiana di S. Paolo che non permette assolutamente a chichessia, e sotto qualsiasi pretesto di manifestare ammirazione, stupore, gioia, rallegramenti ed altri simili ignobili sentimenti per la cospicua offerta fatta dal sig. Giuseppe Martinelli pro ciechi e mutilati.

Per quanto non ci sia stata un'altra offerta eguale in tutto il mondo, all'infuori di una di Vittorio Emanuele III resta tuttavia proibito lodarla od anche solo metterla in rilievo, non essendo il sig. Martinelli nelle grazie del sottoscritto.

Chiunque oserà mancare di rispetto a questo mio tassativo ordine, l'avrà da fare con me e dovrà, per prima cosa, ricevere un sacco d'improperi.

BARBAGIANNI

TEATRI

Apello

L'impresa di questo gaio ritrovo ha organizzato per stasera e domani altri due importantissimi spettacoli di varietà.

Vi prenderanno parte: Dora Bell, La Bruno, La Antonazzi, Virgilia Aco, Los Ficher, Les Durand e Silvina Martins.

Si avranno pure due importantissimi debutti.

Per stasera è annunziato un grandioso ballo.

Congresso

I programmi di questo teatrino organizzati a capriccio con le migliori « films » destano sempre molto interesse.

Per stasera è annunziata l'importantissima « film » poliziesca: « O enigma da mascara ».

Domani grandiosa « matinée ».

Don CICCILLO

Alle Eccellentissime Famiglie

La CONFETTERIA FASOLI allo scopo di sempre più corrispondere alla preferenza dimostrata dalle Eccellentissime Famiglie al suo Stabilimento, ha creduto opportuno organizzare dalle ore 14 in poi, un completo servizio di THE, LATTE e CIOCCOLATA, durante il quale suonerà un abile pianista. :: :: ::

•Nuovo Brindisi dell'Intesa PRO-PACE**L'INGLESE**

*Qui nell'Europa amici miei credete
Non si potrà ottenere pace migliore
Se la potenza non distruggerete
Insieme con me del Tristo Imperatore.*

IL RUSSO

*Io, lo sapete, ho un conto da saldare
Con quel Coburgo-Gota a' naso grosso...
E non potete certo immaginare
La bramosia ch'ho di saltargli addosso.*

IL FRANCESE

*L'elmo chiodato è noto in casa mia,
Ma troppo ben stavolta il gallo canta
E pagherò Memnon l'idrofobia
Che gli corò nel sen fin dal settanta.*

L'ITALIANO

*Alzo il bicchiere e here il castro rima
E ancor rimbora i voti di vittoria:
Le chiavi ho di Trieste e del Trentino
E piano piano scrivo la mia storia!*

G.

Le nuove scoperte tedesche

Un professore dell'Università di Monaco ha comunicato in seduta solenne della Società delle Scienze tedesche questa scoperta emozionante:

Dopo lunghi studi ed esperimenti fatti nell'orto botanico di Giava, il professore è riuscito ad innestare un ramo dell'albero del *eutschouk* (*Ilex communis*) sopra un albero di pere comuni.

L'importanza dell'innesto consiste nel fatto che l'albero produce direttamente le pere di *eutschouk* tanto necessarie per le iniezioni.

**

La Società Protettiva degli animali di Berlino, ha inventato il *raddrizzatore del corpo* per i cani bassotti.

Il raddrizzatore, applicato al corpo del cane lo rende elegante come un levriero o come un piccolo elefante.

L'utilità di questa invenzione sta nel fatto che i poveri cani bassotti non saranno più costretti a trascinare la pancia terra terra.

E' questa una delle più grandi conquiste dell'umanità tedesca.

**

Un celebre medico di Lipsia ha scoperto un siero che guarisce completamente l'arteriosclerosi dei tubi dei fucili a gaz.

Il problema della donna francese

A Parigi, il prof. Pinard, molto conosciuto al fronte e anche in altra parte, ha protestato contro la mobilitazione delle donne per le industrie di guerra.

Egli ha parlato all'Accademia di medicina, sostenendo questa tesi:

«Le femmine sono state inventate per fabbricare dei bambini e non delle munizioni. Sarà molto patriottico fornire un obice, ma questo impedisce di fornire un bimbo. Bisogna dunque scegliere e decidersi tra l'industria e la maternità...»

La stampa seria del cervello del mondo disente a fondo la tesi del prof. Pinard e presenta queste eccezioni.

Il pericolo dello spopolamento che minaccia la Francia può derivare da due premesse:

I. Lo spopolamento per la morte degli adulti in guerra;

II. Lo spopolamento per la sterilità che meride, o, per essere più esatti, che non fa nascere i piccini.

Ora un quesito si affaccia:

«E' più urgente far cessare la guerra per conservare vivi i "papà" — ottimi produttori di bimbi — o intensificare la nascita dei bimbi senza... "papà"?»

Donne ce ne sono e anche discretamente disoccupate. Ma sono sufficienti le donne a fare dei bambini?

No, risponde con profonda dottrina il professor Pinard.

E gli uomini intanto sono al fronte!

«Ora voi sapete — continua imperturbato il prof. Pinard — che i bimbi non si fanno alla fronte, ma in altra località.

Siccome però i "Boches" si trovano al fronte, è evidente che i bravi "papà" parigini devono prima pensare a battere i tedeschi e poi a ripopolare la Francia...»

Sicché, tutto sommato, conclude la stampa seria, è meglio che per ora le donne torniscano e riempiano le granate: dopo la guerra riempiranno e torneranno altre cose, inerenti al ripopolamento del paese.

E' assaiema

che in fatto di abiti sia per signora, che per uomo la CASA SAMMARTINO per gusto artistico, per esattezza di taglio, per sobria eleganza, non ha rivali. — Questa casa che si trova in Rua 11 DE AGOSTO, 2 (sobrado) è la preferita di chi è suddito fedele di S. M. LA MODA.

Perché gli austriaci**hanno perduto il Carse?**

Se Carlo primo-quarto lo avesse saputo, certamente, gli austriaci starebbero ancora sul Carse e non avrebbero perduto né Monte Corvo, né Castagnevizza.

La vera causa delle disfate austriache è da ricercarsi nella alimentazione: tutti sanno che in Austria sono sconosciute le PIZZE e le SFOGLIATELLE ALLA NAPOLITANA.

Ora se gli austriaci, prima d'ingaggiare battaglie, si fortificassero con PIZZE e SFOGLIATELLE, potrebbero resistere a qualunque assalto, spezzare qualsiasi ostacolo e plantar bandiera su ogni fortezza...

Volete stare sempre in forza, volete vincere la più dura resistenza? Recatevi in Rua YPIRANGA, 67 - da ANTONIO SICA e chiedete il vero rigeneratore delle forze: «Una pizza con la mozzarella».

Abbonatevi al "Pasquino Coloniale",**Filatura e Tintoria.**

Nonostante il periodo anormale che stiamo attraversando da tre anni in qua, vi sono ancora delle persone «arrojadadas» che, sildando l'avvenire e allungando ogni sacrificio, riescono a implantare nuove industrie, a iniziare nuovi commerci.

Così l'amico Nicolino Stolla, il quale, abbandonato il commercio del tabacchi e delle sigarette, ha dedicato tutte le sue energie a una nuova industria, quella della filatura e tintoria di lana, seta, cotone, ecc.

La fabbrica, che è installata in rua Barão de Iguaçu, 131, ha già raggiunto un notevole sviluppo, riuscendo a stabilire in poco tempo una larga cerchia di affari.

All'amico Stolla i nostri fervidi auguri di un lottuoso avvenire.

«Ad majora!»

La "Mantelga Trevo",

che presenta il vantaggio di conservarsi per circa un mese, quando è custodita con cura in acqua fresca od in ghiacciaia, è la più conveniente quanto al prezzo, mentre tutte le congeneri costano assai di più.

Un altro vantaggio per le famiglie è che basta telefonare al *Botéquim della Stazione della Luce*, n. 1458, per averne la consegna a domicilio senza aumento di prezzo.

"IMPRESSIONI DI CARCERE",**di ARTURO TRIPPA***In vendita presso tutte le Librerie di S. Paulo*

In CAMPINAS, presso la Tipografia e Libreria di Domenico Paulino.

In SANTOS, presso l'Agenzia di giornali José Paiva Magalhães e presso la Libreria Gaspar de Sá, rua 15 Nov.

In S. CARLOS, presso Gelaque Scallse.

IL PREMIO AI NOSTRI LETTORI

Come abbiamo annunciato da tempo e per mostrare coi fatti che la crisi giornalistica non riguarda il PASQUINO, abbiamo deciso di estendere in parte anche ai nostri lettori il premio che offriamo agli abbonati, cioè i volumetti della *Biblioteca Romantica Mensile*.

I *coupons* che verranno pubblicando saranno accettati come danaro, per l'importo in essi dichiarato, per l'acquisto dei volumi della *Biblioteca Romantica Mensile* che, come è noto, sono da noi messi in commercio al prezzo di 1800 reis.

Tanto per contribuire ed anche con l'intento di rendere sempre più conosciuta questa nostra *Biblioteca Romantica*, il Numero di oggi contiene, come i lettori vedono, un

"coupon", di 600 reis

che sarà da noi accettato in pagamento per l'acquisto di uno qualunque dei tre primi romanzi di gran successo finora pubblicati, cioè:

Il Riscatto del Maggiore di E. Gonzales**Il Jettatore** di T. Serrao**Il Fato di Otello** di G. Hauff

Basterà farci pervenire il *coupon* di 600 reis, più 400 reis in danaro per ricevere uno dei tre romanzi a scelta.

Chi desiderasse averli tutti e tre, può farci pervenire tre *coupons* e 1800 reis.

Dall'interno possono esserci rimessi anche francobolli in pagamento.

*Coupons per i lettori del Pasquino***Vale 600 réis**

per l'acquisto del Romanzi della
Biblioteca Romantica Mensile

L'Istituto Basile diretto dal prof. L. BASILE, col titolo di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico Istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminário, n. 13.
N. B. - Quest'Istituto non è sotto la protezione della Danie.



NÃO TENHA
— CASPAI



NÃO SEJA
— CALVO



NÃO TENHA CA-
— BELLOS BRANCOS

USE KUNDRY

Tonica, Antisettica e Profumata

approvata dal Laboratorio dello Stato e da distinti medici, che la usano e la prescrivono ai loro clienti

In vendita presso tutte le case di Profumerie, Stoffe, Farmacie, Drogherie e Saloni da Barbiere

All'ingrosso presso la **CASA EDISON**, S. Paulo e João Lopes, Rua 11 de Agosto



AL MEDICO del pianoforti

Officina di fiducia per le riparazioni e ritorne di pianoforti.

Accordatura 10\$

Raffaele Morgani

Richieste per telefono, CIDADE 2262

Officine Rua TUPY, 59 e 59-A (Casa propria)

Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione

Consultazioni legali popolari

a Rs. 10\$000

dai tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza: Piratininga, 25

l'avv. dott. LUIGI RICCI

segretario della Camera Italiana di Commercio ed Arti e professore di: Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio "Dante Alighieri".

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengano fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10\$000.

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236.

VOLETE MANGIAR BENE

:: E SPENDER POCO? ::

Recatevi in

Rua 11 de Agosto, 10

da **LUIGI CATTO**

Vini fini esteri e nazionali

ACCETTA PENSIONISTI

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso, legna ed altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate. - Prezzi ridotti.

Companhia Mechanical e Importadora de S. Paulo

Agenti generali nel Brasile dei rinomati Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paulo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

PIERI & BELL

RUA 25 DE MARÇO, N. 93

CASELLA POSTALE N. 681 - TELEFONO Central N. 313

Importatori di generi alimentari - Specialità in Prodotti italiani - Stock permanente dell'insuperabile OLIO di pura oliva "BERTOLLI" e dei VINI della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e bianchetti Estratto di Pomodoro - Formaggi Romano e Parmigiano - Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

Restaurant Romagnolo di MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora -- Si accettano pensionisti -- Vini e Bibite di ogni qualità -- Specialità in Tagliatelle casalinghe -- Colazioni e pranzi a domicilio.

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO, N. 14 -- S. PAULO

Restaurant-Bar MANARA

RUA DO ROSARIO, 13-A - Telefono, 26-58

Questo antico e rinomato Restaurant-Bar -- passato ai soci AMEDEO BUCCIARELLI e AMLETO ALVISI -- è stato interamente trasformato -- Oggi è divenuto un locale elegantissimo

Cucina di prim'ordine, con vini eccellenti importati direttamente, e, quel che più preme, a prezzi alla portata di tutti -- Servizio inappuntabile --

La cucina, è bene si sappia, è diretta dal socio AMLETO ALVISI, ex-primo cuoco della «ROTISSERIE SPORTMANN».

Provare per credere

ACADEMIA DE COFEE SACCHI

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Enviam-se gratuitamente prospectos

S. PAULO -- Rua 15 de Novembro, 29 (sob.) S. PAULO

"Companhia União dos Refinadores" - São Paulo

Il caffè e lo zucchero

marca "União",

-- sono i migliori della piazza --

Casa Sammartino ALFAIATARIA

Tailleur pour Dames -- Modas para Homens

RUA 11 DE AGOSTO, 2 (Sobrado)

Caixa do Correio, 985

S. PAULO

"IMPRESSIONI DI CARCERE"

di ARTURO TRIPPA

Rs. 3\$000 -- In vendita presso tutte le Librerie di S. Paulo -- Rs. 5\$000

MOBILI DI LUSSO

A rate e a contanti
Si fanno lavori su qualsiasi disegno
ANTONIO RICCHINI

Rua São João, n. 184 — Telefono 57-32 — S. PAULO

Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações».
— Installazioni complete per case commerciali e particolari
accettando in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per
l'interno.

PIPE

di tutte le qualità e modelli — Articoli
di CARTOLERIA e CANCELLERIA —
SPAGHI e CORDAMI — FERRARECCE
— GIOCATTOLE — MACCHINE DA
SCRIVERE e mille altri articoli vende al
massimo buon mercato la **NOTA CASA**

Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, N. 129-131 — S. PAULO

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.)

TELEFONO 2092

American

Aperitivo
di moda

Club



Il comandamento dell'igiene moderna é:

Usate **ANTI-PER**

per la completa distruzione delle

CIMICI

In vendita presso tutte le Farmacie, Drogherie,
Case di Commestibili e di Ferrarecche —
All'ingrosso presso la **CASA EDISON** : : :
S. PAULO



Vendita di Accessori, Lubrificanti e Gazolina - Si eseguono lavori anche per l'interno

Casa Electro-Mechanica
DE

Thomaz Basile & Irmão

Rua Libero Badaró, 211 (Esq. José Bonifácio)

TELEPHONE, N. 3626 (Central) — S. PAULO

Completo sortimento de Artigos Electricos de primeira
qualidade — Especialistas em enrolamentos de motores
electricos — Concertos de TRANSFORMADORES.
Alternadores e quaesquer aparelhos electricos.

===== TRABALHO GARANTIDO =====

AGENZIA DI LOTTERIA

FERNANDES & COMP.

“A Preferida”

La Casa più accreditata nella vendita di biglietti premiati

Rua 15 de Novembro, 50 - S. PAULO

Manuali HOEPLI

Prossimo arrivo della collezione completa — Unici depositari per S. Paulo

H. CATANI e FILHO

S. Paulo - Rua do Rosario, 25 - S. Paulo

“Libreria Italiana,”

di **MAROTTA & C.ia**

COMMISSIONI CONSEGNE RAPPRESENTANZE
Completo assortimento di opere classiche, artistiche e
scientifiche — Manuali pratici — Testi scolastici, per
ogni ramo di insegnamento — Dizionari, Lessici e ma-
nuali di conversazione in tutte le lingue : : : : :

Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori

illustrati ed economici

Cartoleria, Oggetti scolastici e di Cancelleria

RUA FLORENCIO DE ABREU N. 1 — Caixa. R — S. PAULO

La Garage più importante nel centro

Grande Officina meccanica per riparazioni
e riforme in generale di AUTOMOBILI

Specialità in costruzione di ingranaggi
e pezzi nuovi di ricambio

Officina di Pittura, Selleria e Carrozzeria

Fernet-Branca

Malattie dei bambini

Dott. Paula Peruche Specialista

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore Hutinci di Parigi, ove ha esaminato oltre 10.000 bambini. Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digestivo e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-intestinali gravi della prima infanzia. Regolamentazione e consigli scientifici, sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si peseranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554 — Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144 — Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA e CHIRURGIA GENERALE
Malattie dello stomaco e dell'intestino
e malattie dei bambini
Residenza e Consultorio:
Avenida Brigadeiro Luiz
Antonio n. 42-A
Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 14
alle 17 — Telefono 1088.

Dott. Laviere Laurino Medico-Chirurgo

Specialista per le malattie del fegato,
dell'intestino, dello stomaco, reumatiche,
della nutrizione e della vecchiaia.

Consultorio e residenza:

Rua Augusta, n. 35
dalle ore 7 alle 9 ant., dalle 11
alle 12 e dalle 4 e 1/2 alle 6 1/2 p.
Visite a domicilio a tutte l'ore

MALATTIE DEI BAMBINI

DOTTRESSA

Olga Bovero Caporali

Consultorio e residenza:

RUA AURORA, N. 145
— Telefono, N. 2919 Central —
Consulti: dalle ore 2 alle 4 pom.

Dottor Nicola Pepl Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima per-
fezione. Specialista in pezzi artificiali.
Estrazione di denti senza il minimo do-
lore, mediante un processo proprio.

Consultorio: Rua Direita, 10-c
(Fotografia Rizzo)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Clinica Chirurgica Dentaria Dott. Matteo Pannal

Dentista dell'Ospedale Italiano e
Beneficenza Portoghese
Lavoro i più perfezionati e mo-
derni: sistema nord-americano

Cura razionale della Piorrea Alveolar
Rua Libero Badaró, n. 120
(primo piano)

Consulti: dalle 7,30 alle 11 e dalle
12,30 alle 5. - Telefono, 5140.

Dottor Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo
della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia.

VISITE dalle ore 11 alle 16 nel CONSULTORIO in
RUA MAJOR QUEBINHO, N. 5

Residenza: Rua Dr. Bernardino de Campos, 5 (Paraizo)
TELEFONO CENTRAL N. 103

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I.,

Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 10
dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 alle 4

Telefono, 3979 --- Caixa Postal, 1377
S. PAULO

Clinica Oculistica per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dr. Alberto Benedetti Prof. Dr. Annibale Fenoaltea
dell'Osped. della Ben. Portoghese dell'Ospedale Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telefono, 2544
Casella postale, 1010

Prof. Dr. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, N. 2 — Telefono, N. 4226

— Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom. —

Dr. Salvatore Pepe

degli Ospedali di Parigi

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e
posteriore, Cistoscopia, Cateterismo
degli ureteri.

Residenza: Rua 7 de Abril, 75

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sobr.)
dirimpetto al Teatro Municipale
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 - Telef. 2296 - S. Paulo

Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore.
Ex-coadiutore della Clinica Oculistica della
R. Università di Napoli. Laureato dal-
l'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, 1389

Malattie degli occhi

Prof. Dr. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Uni-
versità di Napoli (abilitato a Rio come
professore di Università straniera).

Consultorio:

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, n. 3885 -- S. Paulo

Dott. Mario De Sanctis Medicina interna

Residenza:

Rua da Liberdade, 26 (sobr.)
Telefono, 4045

Consultorio:

Rua do Tesouro, n. 9
alle 10 alle 11 — Telefono, 585

Dr. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di
Napoli, già aiuto della Maternità. Chirur-
go degli Ospedali Napoleonici Unili.

Medicina - Ginecologia medica
e operativa - Chirurgia.

Consultorio e residenza:

Rua José Bonifacio, 34 (sobr.)
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
Telefono, 1626

Dr. WORMS

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, N. 87

Prof. Dott. A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche
e istologiche.

Esami di sangue — Reazioni di Wassermann e Autovaccini.

Rua Aurora, 86 — Angolo Cons. Nebias

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dottor Valentino Sola

delle Cliniche di Roma e di Parigi

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE
URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e
sifilitiche - Cura garantita della LEPRO
con metodo efficace, rapido ed innocuo.

Residenza: 327 - Rua AUGUSTA — Telefono, 29.64 (Cidade)
Consulti: Rua DIREITA, 10-C, p. p. (Fotog. Rizzo) Telef. 137
Orario: Dalle ore 14 alle ore 17

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile.

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo
RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 41 — Telephone, N. 3294

CLINICA

Medico - Chirurgica - Ostetrica

Sifilide — Malattia della pelle — Vie Urinarie — Organi respiratorii — Ginecologia — Pediatria

Dottori: Victor Petraroli e Cav. José Aprea
Consulte: dalle ore 7 alle 10 e dalle ore 14 alle 17
RUA DOS GUSMOES, N. 39 - TELEFONO, 5329

Dott. Mario Graccho

Clinica medica in generale
specialmente per i bambini

Consultorio: AVENIDA RANGEL PESTANA, N. 381

Da mezzogiorno alle ore 2 pom. — TELEFONO, N. 43 (Braz)

Residenza: RUA BRESSER, N. 260 — TELEFONO, N. 909

Dr. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

ha trasferito il suo consultorio dentario e la sua residenza da Rua S. João al Largo do Arouche, 3, all'angolo di Rua Victoria. Lavori rapidi e garantiti a prezzi modici — Cure a rate mensili

Estrazione di denti senza dolore — Consulti tutti i giorni dalle ore 7 del mattino alle ore 6 di sera.

N. 3 — Largo do Arouche — N. 3



Grande fabbrica di Manichini "L'AMERICANA,"

Macchine da Cucire e da Ricamo SINGER
== MANICHINI ==
- Vendita a rate mensili -

Si danno lezioni di ricamo a pagamento

JOSÉ NOBILE DE GÉRARD

Rua QUINTINO BOCAIUVA, N. 64

S. PAULO - Telefono, 479. (Centrale) - S. PAULO

Medicina e chirurgia generale

CLINICA OCULISTICA

Dr. V. GRAZIANO

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo
Trattamento speciale della SIFILIDE:

Residência: RUA LIBERDADE, 18 — Telefono, 2284 (Central)
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 128 — Telef. 2325 (Central)
dalle ore 11 alle 12 e dalle ore 13 alle 17

Dr. G. TOSI

OCULISTA DELLE REGIE CLINICHE
E DEGLI OSPEDALI DI NAPOLI

Abilitato per titoli dal Governo Federale

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Esegua qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Consultorio e residenza: RUA MAJOR DIOGO, 12 (sobrado)
TELEFONO, 5909 — Dalle ore 7 alle ore 19 — TELEFONO, 5909

D.ssa Adelina Barbaro

Chirurga-Dentista

Clinica speciale per signore e signorine

DUOLE?

GELOL!

Cura qualsiasi dolore in cinque minuti

Specifico delle Nevralgie e del Reumatismo

Una crema analgesica per frizioni, in tubi di stagno per pestature, estorsioni, indolture, ed infine per tutti i generi di dolori

PREZZO DEL TUBO: 2\$000

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie
Per le richieste all'ingrosso e al dettaglio dirigersi:

J. RIBEIRO BRANCO

FARMACIA E DROGHERIA YPIRANGA

Casella Postale, N. 989 — S. PAULO — Telefoni, 63, 57 e 85

Grande e premiata fabbrica di STRUMENTI MUSICALI

in metallo e in legno

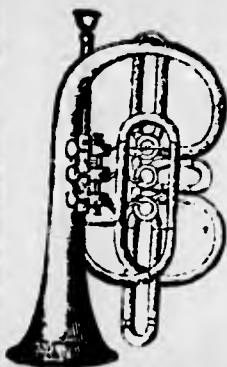
di PEDRO WEINGRILL e FILHOS
Casa italiana

Officina di riparazioni

Assortimento completo di accessori
Cataloghi gratis a richiesta

Rua Brigadeiro Tobias, 102-A
(Stabile proprio)

TELEFONO, 5177



GAETANO VAGLIENGO

Restaurant nella

Stazione della Luce

Appaltatore dei Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzeria e di drogheria - seccos e molhados - e deposito dell'ottimo burro.

marca **Trevo**

Dolci, Confetture, Cioccolato
Servizio completo di latte, caffè e latte, thé e cioccolata

Buone notizie per i possessori di Grammofoni



BARRIENTOS



!!! SONO ARRIVATI I DISCHI DI BARRIENTOS !!!

48627 — LUCIA (Scena della pazzia) « Ardon gl'incensi »....

48628 — LUCIA (Regnava nel silenzio).

48650 — MIRELLA — Valzer (Gounod).

Ed altre grandi novità in dischi doppi Victor — Columbia — Phoenix

CASA EDISON DI S. PAULO

GUSTAVO FIGNER, Proprietario — RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 55



FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO

APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOER & C^{IA} GENOVA

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì al loro clienti e al coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

"PHOSPHOROS"

MARCA



COMP. FIAT LUX
DI LEGNO E DI CERA SONO I MIGLIORI

Agenti: DAVIDSON PULLEN e COMP.

"Farelo,, puro di "Trigo,,

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO,, quando è puro, è un ottimo
alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche
il più ECONOMICO.

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"Moinho Santista,,

RUA S. BENTO, 61-A - S. PAULO

CASA NICO

I FRATELLI NICO avvisano la loro distintissima clientela che hanno trasferito il loro Stabilimento nella stessa Rua 15 DE NOVEMBRO, N. 32-A

Grande e variato assortimento di gioielli finissimi: Perle, Brillanti, Argenterie, Metalli, Bronzi, Articoli per regali

Prezzi modici - Massima serietà

== Rua 15 Novembro, 32-A - S. PAULO ==